

Mga Aktibidad  
sa Pag-iwas  
sa Krimen



Sports Day

# Sumali sa Neighborhood Association

Emergency  
Drill



Ang "Neighborhood Association" ay isang grupo ng mga lokal na residente na malapit sa inyo.

Sa Neighborhood Association, ang mga magkakapitbahay ay magtutulungan na magsagawa ng iba't ibang aktibidad upang gawing mas komportableng tirahan ang iyong komunidad.

Sa panahon ng emerhensiya, napakahalaga na magkaroon ng ugnayan sa iyong komunidad na galing sa mga aktibidad ng Neighborhood Association.

Halika't sumali sa Neighborhood Association at gawing komportableng tirahan ang iyong komunidad kasama ang iyong mga kapitbahay.

Bon Dance  
(Odori)  
Festival



防犯活動



運動会

# 自治会に 入りましょう

防災訓練



「自治会」はあなたにいちばん身近な  
地域の集まりです。

自治会ではあなたの住む地域をより暮らしやすくするため、  
近所の人同士が協力し合い、いろいろな活動を行っています。

いざというときのためにも、自治会の活動を通じてうまれる、  
地域との繋がりはとても大切です。

自治会に入って、近所の人と一緒に、暮らしやすい地域を  
つくっていきませんか。

盆踊り



# Upang gawing komportableng tirahan ang iyong komunidad, nagsasagawa ng mga ganitong aktibidad sa Neighborhood Association



Kami sa Neighborhood Association ay nagsasagawa ng mga aktibidad na malapit na nauugnay sa pamumuhay ng lahat, tulad ng pamamahala ng mga garbage collection site na hindi mo napapansin na ginagamit araw-araw, crime prevention patrol, at paglilinis at pagpapaganda ng komunidad.

Para sa mga madalas ay masyadong abala para sumali sa mga aktibidad at mga matatanda, gusto niyo bang magsimulang sumali sa mga kaganapan o makipagtulungan sa mga aktibidad sa tuwing makakaya niyo?

(1) Naghahanda kami upang makipagtulungan sa panahon ng emerhensiya, tulad ng pagsasagawa ng mga emergency drill at paghahanda para sa sakuna.

(2) Nagsasagawa kami ng **traffic safety at crime prevention patrol** upang maiwasan ang mga aksidente at krimen tulad ng pagnanakaw.

(3) Nagbibigay kami ng **lokal na impormasyon na makakatulong sa pamumuhay** sa pamamagitan ng community circular clip board at Neighborhood Association newsletter.

(4) Nagdaraos kami ng mga **masasayang kaganapan** tulad ng lokal na festival at sports day festival.

(5) Pinamamahalaan at pinapatakbo namin ang bulwagan ng Neighborhood Association upang gawing **lugar kung saan maaaring magtipon** ang mga residente.

(6) Gumagawa kami ng **komportableng kapaligiran**, tulad ng pamamahala ng mga garbage collection site at paglilinis ng komunidad.

## Note

Ang Neighborhood Association sa iyong tinitirahan

Neighborhood Association  
Ward

[Contact  
information]

Ward Head

[Telepono]

\*Kapag hindi mo alam ang contact information ng Neighborhood Association, mangyaring makipag-ugnay sa sumusunod na contact information.

**Secretariat ng Ayase City Neighborhood Association Chairman's Liaison Council  
(Civic Collaboration Division, Ayase City Hall)  
Telepono (0467) 70-5682 (Ayase City Foreign Language Interpretation Call Center)**



Gupitin dito

## <<Application Form para sa Membership ng Neighborhood Association>>

Taon

Buwan

Araw

Sa chairman ng Neighborhood (ward) Association

Gusto kong sumali sa Neighborhood  
(ward) Association

Postal code:

Address: Ayase City

Pangalan:

Telepono:

FAX:

\*Ang personal na impormasyong iyong inilagay ay gagamitin lamang para sa aplikasyon at contact sa neighborhood association, at hindi gagamitin sa iba pang layunin.

\*Para sa pangangasiwa ng personal na impormasyon maliban sa itaas na layunin sa bawat neighborhood association, mangyaring kumpirmahin ito sa bawat neighborhood association.

# あなたの住む地域をより暮らしやすくするため、 自治会ではこんな活動をしています



日頃何気なく利用しているごみ収集所の管理をはじめ、防犯パトロールや地域の美化など、自治会は皆さんの生活に密接した活動を行っています。

普段は忙しくてなかなか活動に参加できない方やご高齢の方も、できる範囲で催しに参加したり、活動に協力することから始めてみませんか。

①防災訓練や災害時の備えなど、いざという時に**助け合う準備**をしています。

②**交通安全・防犯パトロール**などで、事故や空き巣などの犯罪を未然に防ぎます。

③**生活に役立つ身近な情報**を、回覧版や自治会の広報紙などで発信しています。

④地域のお祭りや運動会など、**楽しい催し**を開催しています。

⑤自治会館の管理・運営をして、地域の皆が**集まれる場所**をつくっています。

⑥ごみ収集所の管理や地域の清掃など、**過ごしやすい環境**をつくります。

**メモ**

あなたのお住まいの自治会は

自治会 区【連絡先】 区長 【電 話】

※自治会の連絡先が分からない場合は、下記連絡先までお問い合わせください。

綾瀬市自治会長連絡協議会 事務局(綾瀬市役所市民活動推進課)  
電話(0467)70-5682 (綾瀬市外国語通訳コールセンター)



----- 切り取り線 -----

《自治会加入申込み書》

年 月 日

自治会長(区長)様

貴自治会(区)に加入します。

郵便番号： 住所：綾瀬市

氏名：

電話： F A X：

※ ご記入いただいた個人情報は、自治会加入申し込みおよび連絡にのみ使用し、その他の目的では使用いたしません。

※ 各自治会における上記目的以外の個人情報の取扱いについては、各自治会にてご確認ください。